



# Kältetrockner KRYOSEC®

Serie TAH/TBH/TCH

Volumenstrom 0,35 bis 4,50 m<sup>3</sup>/min

# Äußerst zuverlässig und sehr kompakt

KRYOSEC Kältetrockner bestehen durch hochwertige Industriequalität „Made in Germany“. Sie bieten zuverlässige Trocknung bis zu einer Umgebungstemperatur von +50 °C. Niedriger Druckverlust des Wärmetauscher-Systems und wartungsarmer Aufbau bürgen für wirtschaftlichen Betrieb. Ihr geringer Platzbedarf macht sie vielfältig einsetzbar. Zudem gewährleistet KAESER mit dem klimafreundlichen Kältemittel R-513A auch in Zukunft Versorgungssicherheit.

## Warum Drucklufttrocknung?

Umgebungsluft enthält stets auch Wasser. Erzeugt ein Kompressor daraus Druckluft und wird diese danach auf Einsatztemperatur abgekühlt, kann sie das ursprünglich enthaltene Wasser nicht mehr vollständig aufnehmen. Kondensat bildet sich und strömt mit der Druckluft in das Leitungsnetz. Dies kann kostspielige Wartungs- und Reparaturarbeiten hervorrufen. Drucklufttrockner bieten hier geeigneten Schutz. Kältetrockner können Druckluft bis zu einem Drucktaupunkt von +3 °C trocknen.

## Zuverlässiger Feuchteschutz

KRYOSEC Trockner kühlen feuchte Druckluft in einem hochwertigen Wärmetauschersystem aus Edelstahlplatten. Anfallendes Kondensat wird im integrierten Abscheider in allen Betriebsphasen effizient abgeschieden. Der elektronische Kondensatableiter ECO-DRAIN sorgt für zuverlässiges Ableiten des Kondensats.

## Normgerechte Industriequalität

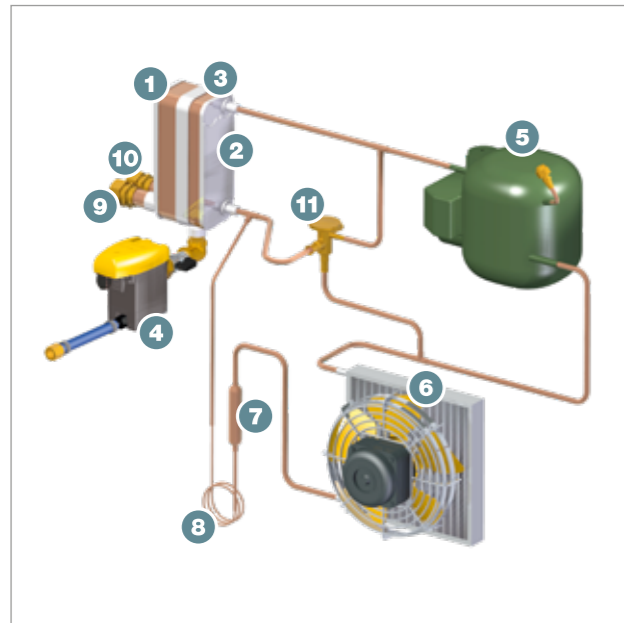
KRYOSEC Trockner erfüllen die für Maschinen einzuhaltenen Sicherheitsanforderungen (EN 60204-1). Dazu gehören ein absperbarer An/Aus-Schalter sowie die integrierte Netztrenneinrichtung. Dank ihrer hochwertigen Verarbeitung, der kompakten Bauweise und hohen Zuverlässigkeit eignen sie sich zudem ideal für die gezielte dezentrale Installation etwa an Produktions- und Bearbeitungsmaschinen, die auf hochwertig aufbereitete Druckluft angewiesen sind.

## Auch für hohe Umgebungstemperaturen

KRYOSEC Trockner entfeuchten auch bei anspruchsvollen Betriebsbedingungen zuverlässig. Dazu tragen großzügig dimensionierte Wärmetauscher- und Kältemittelverflüssigerflächen sowie die definierte Kühlluftführung entscheidend bei.

## Aufbau

- (1) Luft-/Luft-Wärmetauscher
- (2) Luft-/Kältemittel-Wärmetauscher
- (3) Kondensatabscheider
- (4) Kondensatableiter
- (5) Kältemittelkompressor
- (6) Kältemittelverflüssiger mit Lüfter (luftgekühlt)
- (7) Filtertrockner
- (8) Kapillarrohr (Kältemittelverdampfung und -abkühlung)
- (9) Drucklufteintritt
- (10) Druckluftaustritt
- (11) Heißgas-Bypass-Regler



# Kompakte Größe.



Abb.: TAH 7





Abb.:  
Wandmontage TAH 7;  
Einhängepunkte befinden sich  
auf der Rückseite des Trockners  
(nur Serie TAH)

Serie TAH/TBH/TCH

## Zuverlässiger Feuchteschutz in allen Betriebsphasen.



### Niedriger Differenzdruck

Zum Edelstahl-Plattenwärmetauscher des Trockners gehört ein Luft-Luft-Wärmetauscher. Niedriger Differenzdruck und hochwertige Isolierung sorgen für energieeffizienten Betrieb. Der integrierte Kondensatabscheider arbeitet auch bei schwankendem Druckluftdurchsatz zuverlässig.



### Optimale Leistungsanpassung

Der Heißgas-Bypass-Regler sorgt für bedarfsgerechtes Abkühlen der Druckluft und verhindert schädigende Eisbildung. Zudem kann bei KRYOSEC Trocknern der Einfluss des Umgebungsdrucks berücksichtigt werden (Serien TAH und TBH automatische, Serie TCH manuelle Anpassung).



### Zuverlässige Kondensatableitung

Der elektronische Kondensatableiter ECO-DRAIN leitet Kondensat bedarfsgerecht, zuverlässig und ohne Druckverlust ab. Zum Schutz vor Schwitzwasserbildung und Korrosion im Anlageninnern sind kalte Oberflächen isoliert. Für einfachen Service dient ein Kugelhahn im Kondensatzulauf.



### Einfache Funktionskontrolle

KRYOSEC Trockner besitzen eine Taupunkt-Trendanzeige. Die praktische Farbskala bietet Funktionskontrolle auf einen Blick.

Serie TAH/TBH/TCH

## Trocknet auch noch, wenn es anderen zu heiß wird.



### Leistungsfähiger Kältemittelverflüssiger

Die großzügig dimensionierten Wärmetauscherflächen des Trockners sorgen selbst bei hohen Umgebungstemperaturen für zuverlässigen Wärmeübergang. Stabile, barrierefrei angeströmte Lamellen lassen sich im Bedarfsfall gut reinigen.



### Spezielle Kühlluftführung

Die durchdachte Kühlluftführung der KRYOSEC Trockner trägt entscheidend zur Betriebssicherheit bei. So vermeidet etwa die Montage des Lüfterrads in einem eigenen Gehäuse unmittelbar am Kältemittelverflüssiger leistungsmindernde Bypassströmungen.



### Hochwertiger Kältemittelkompressor

Die in KRYOSEC Trocknern eingesetzten leistungsstarken Kolbenkompressoren sind für sicheren Betrieb für Umgebungstemperaturen von bis zu +50 °C ausgelegt.



### Zugentlastete Kondensatleitung

Anfallendes Kondensat wird im KRYOSEC Trockner vom Kondensatableiter über eine Schottverschraubung am Gehäuse zugentlastet und damit stets zuverlässig aus dem Anlageninnern geführt.

Einsatz bis zu

# 50 °C

Umgebungstemperatur





Abb.: Installation unter einer Rollen-Druckmaschine

Serie TAH/TBH/TCH

## Optimaler Prozessschutz durch normgerechte Industriequalität.



### Normgerechte Ausführung

KRYOSEC Trockner erfüllen die für Maschinen einzuhaltenden Sicherheitsanforderungen nach EN 60204-1. Der hochwertige abschließbare Ein-/Ausschalter zeigt die Schaltstellung eindeutig an. Zudem sind sie serienmäßig mit einer integrierten Netztrenneinrichtung ausgestattet.



### Sorgfältige Verarbeitung

In KRYOSEC Trocknern ist die Anordnung und Fixierung der Bauteile sehr hochwertig und robust ausgeführt. So sind beispielsweise elektrische Leitungen in Mantelleitungen zusammengefasst und stets zugentlastet verlegt. Auch dies trägt zur hohen Zuverlässigkeit der Trockner bei.



### Geringe Bauhöhe, hoher Bodenabstand

KRYOSEC Trockner finden mit ihrer geringen Höhe leicht unter Maschinenbühnen und Arbeitsplattformen Platz. Maschinenfüße tragen mit erhöhtem Bodenabstand zum Schutz der Innenraumkomponenten bei.



### Anschlussfertig

KRYOSEC Trockner werden inklusive Netzanschlusskabel geliefert. Das Kabel ist mittels PG-Verschraubung zugentlastet. Die Inbetriebnahme ist somit sehr einfach ohne Öffnen der Anlage möglich.

# Ausstattung

## Kältekreislauf

Kältekreislauf bestehend aus Kolbenkompressor, Lüfter-Verflüssiger Baugruppe, Filtertrockner, Kapillare, isoliertem Luft-Luft- und Luft-Kältemittel-Wärmetauscher mit integriertem Kondensatabscheider aus Edelstahl (kupfergelötet) und Heißgas-Bypass-Regler und zukunfts-sicheres Kältemittel R-513A.

## Kondensatableitung

Elektronisch gesteuerter Kondensatableiter ECO-DRAIN 300 mit Kugelhahn im Kondensatzulauf, inkl. Isolierung kalter Oberflächen.

## Elektrik und Anzeigen

Mechanische Taupunkt-Trendanzeige. Elektrische Aus-rüstung nach EN 60204-1: absperrender Hauptschalter mit integrierter Netz-Trenneinrichtung.

## Gehäuse

Pulverbeschichtetes Anlagengehäuse mit abnehmbarer Haube und Maschinenfüßen. Vorbereitet für Wandauf-hängung (nur Serie TAH).

## Anschlüsse

Ausführung inklusive zugentlastetem Netzanschlusskabel (ohne Stecker), intern verdrahtet. Schottverschraubung zur Anbindung der externen Kondensatableitung.

## Dokumentation

Inklusive Betriebsanleitung und CE-Konformitätserklärung (EU-Version).

# Optionen



### Potentialfreier Kontakt „Warnung Drucktaupunkt“

Zusätzliche Ausstattung mit elektronischem Thermostaat mit potentialfreiem Ausgang. Im Anlagenin-tern messbereit montiert. Signal bauseits direkt am Ausgang abgreifbar. Zu-gehörige obere und untere Schaltgrenzen einstellbar.



### Kondensatableiter inkl. potentialfreiem Kontakt

Alternative Ausstattung mit elektronischem Kondensa-tableiter ECO-DRAIN 31 mit potentialfreiem Alarm-kontakt. Signal direkt am Ableiter abgreifbar.

# Ansichten



# Funktionsweise

Modell	Volumenstrom m³/min	Druckverlust Kälte-trockner bar	Elektrische Leistungs-aufnahme bei 100 % Vol. kW	Über-druck bar	Masse kg	Abmessungen B x T x H mm	Anschluss Druckluft	Anschluss Kondensat-ablass	Elektrische Versorgung	Masse Kälte-mittel R-513A kg	Masse Kältemittel R-513A als CO2 Äquivalent t	hermetischer Kältekreislauf
TAH 5	0,35	0,05	0,12	3 bis 16	24	386 x 473 x 440	G ½	G ¼	230 V / 1 Ph / 50 Hz	0,15	0,09	•
TAH 7	0,60	0,13	0,17		24					0,19	0,12	•
TAH 10	0,80	0,15	0,19		26					0,21	0,13	•
TBH 14	1,20	0,21	0,29	3 bis 16	33	462 x 525 x 548	G ½	230 V / 1 Ph / 50 Hz	0,29	0,18	•	
TBH 16	1,60	0,24	0,40		38				0,44	0,28	•	
TBH 23	2,20	0,23	0,47		46		0,49		0,31	•		
TCH 27	2,60	0,18	0,51	3 bis 16	56	640 x 663 x 609	G 1	230 V / 1 Ph / 50 Hz	0,62	0,39	–	
TCH 33	3,15	0,19	0,60		66				0,74	0,47	–	
TCH 36	3,50	0,21	0,68		69		0,75		0,47	–		
TCH 45	4,50	0,18	0,94		75		1,15		0,73	–		

\*) Geeignet für Umgebungstemperaturen von +3 °C bis 50 °C. Max. Eintrittstemperatur Druckluft + 60 °C

Leistungsdaten bei Referenzbedingungen ISO 7183 Option A1: Umgebungstemperatur + 25 °C, Drucklufttemperatur + 35 °C, Drucktaupunkt Klasse 5 (ISO 8573-1) und Überdruck 7 bar. Bei anderen Betriebsbedingungen ändert sich der Volumenstrom. Enthält fluoriertes Treibhausgas R-513A (GWP = 629)

# Berechnung des Trocknervolumenstroms

Korrekturfaktoren bei abweichenden Betriebsbedingungen (Volumenstrom in m³/min x k...)

Abweichender Betriebsüberdruck am Trocknereintritt p														
p bar <sub>(0)</sub>	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
k <sub>p</sub>	0,64	0,75	0,84	0,92	1,00	1,05	1,09	1,12	1,16	1,19	1,22	1,24	1,26	1,27

Drucklufttemperatur T <sub>e</sub>								Umgebungstemperatur T <sub>u</sub>						
T <sub>e</sub> (°C)	30	35	40	45	50	55	60	T <sub>u</sub> (°C)	25	30	35	40	45	50
k <sub>Te</sub>	1,19	1,00	0,80	0,66	0,51	0,43	0,35	k <sub>Tu</sub>	1,00	0,96	0,92	0,88	0,85	0,80

Beispiel:			Ausgewählter Kältetrockner TAH 10 mit 0,8 m³/min (V <sub>Referenz</sub> )		
Betriebsüberdruck:	10 bar <sub>(0)</sub> (siehe Tabelle)	k <sub>p</sub> = 1,12	Max. möglicher Volumenstrom bei Betriebsbedingungen		
Drucklufttemperatur:	40 °C (siehe Tabelle)	k <sub>Te</sub> = 0,80	V <sub>max</sub> Betrieb = V <sub>Referenz</sub> x k <sub>p</sub> x k <sub>Te</sub> x k <sub>Tu</sub>		
Umgebungstemperatur:	30 °C (siehe Tabelle)	k <sub>Tu</sub> = 0,96	V <sub>max</sub> Betrieb = 0,8 m³/min x 1,12 x 0,80 x 0,96 = 0,69 m³/min		

Mehr Druckluft mit weniger Energie

# Auf der ganzen Welt zu Hause

Als einer der größten Kompressorenhersteller, Gebläse- und Druckluft-Systemanbieter ist KAESER KOMPRESSOREN weltweit präsent:

In über 140 Ländern gewährleisten eigene Tochterfirmen und Partnerfirmen, dass Anwender hochmoderne, effiziente und zuverlässige Druckluftanlagen und Gebläse nutzen können.

Erfahrene Fachberater und Ingenieure bieten umfassende Beratung und entwickeln individuelle, energieeffiziente Lösungen für alle Einsatzgebiete der Druckluft und Gebläse. Das globale Computer-Netzwerk der internationalen KAESER-Firmengruppe macht das Know-how dieses Systemanbieters allen Kunden rund um den Erdball zugänglich.

Die hochqualifizierte, global vernetzte Vertriebs- und Service-Organisation sichert weltweit nicht nur optimale Effizienz, sondern auch höchste Verfügbarkeit aller KAESER-Produkte und -Dienstleistungen.



## KAESER KOMPRESSOREN SE

96410 Coburg – Postfach 2143 – Deutschland – Telefon 09561 640-0 – Fax 09561 640-130  
www.kaeser.com – E-Mail: produktinfo@kaeser.com – Kostenlose Service-Nummer: 08000 523737